

Інтернаціоналізація вищої освіти: поєднуємо глобальне та локальне

Ірина Сікорська

Завідувач відділу з міжнародних зв'язків, Донецький державний університет управління (м.Маріуполь)

Член Національної команди експертів з реформування вищої освіти Еразмус+ (HERE team)

Проект Європейського Союзу «Мережа національних Еразмус+ офісів та національних команд експертів з реформування вищої освіти - Україна»

Тільки для безкоштовного поширення та користування. При використанні обов'язкове посилання на джерело:
© Проект ЄС «Національний Еразмус+ офіс в Україні» - www.erasmusplus.org.ua



Донецький державний університет управління.
Виконуємо третю місію завдяки інтернаціоналізації!



2013-2017. Tempus Programme. Project CTAE
“Університет третього віку”

2013-2017. Tempus Programme. Project ELITE **“Освіта для лідерства, інтелігентності та розвитку таланту”**

2019-2022. EuropeAid Programme. Project EduSpace
“Освітній простір для студентів та спільноти”

2019. MA **“Управління конфліктом та медіація”** за підтримки British Council

DSUM.EDU.UA

Співпраця академічного та громадського секторів

УКРАЇНЬКА АСОЦІАЦІЯ ВИКЛАДАЧІВ І ДОСЛІДНИКІВ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ІНТЕГРАЦІЇ



- Березень-Червень 2021. Всеукраїнське онлайн-опитування "Ціннісні орієнтири українського студентства", з метою виявити динаміку ціннісних трансформацій у середовищі українського студентства.
- Березень-Травень 2020 р. Конкурс есе для студентів вищих навчальних закладів: «Як коронавірус вплине на європейську інтеграцію та солідарність: випробування кризою, шанси на оновлення»
- Жовтень 2018 р. У співпраці з Українською бібліотечною асоціацією 260 книг «Монне Ж. Спогади». – Харків: Фоліо, 2017. – 567 с. закуплені і передані бібліотекам та пунктам Європейської Інтеграції в різних містах та населених пунктах України
- 2020-2023 “EU–EaP future avenues: boosting joint initiatives of academia and civil society in Ukraine”. Erasmus +Jean Monnet Programme
- 2020-2022 “Rebuilding the Potential of EU Studies in the Conflict-affected Areas of Ukraine: Addressing Challenges and Creating Solutions”. Erasmus +Jean Monnet Programme

Детальніше: <https://aprei.com.ua>



Впливові організації





Глобалізація є багатограним процесом, який має економічні, соціальні, політичні та культурні наслідки **для вищої освіти...**

Нові виклики зачіпають не тільки питання, пов'язані з доступом, рівністю, фінансуванням або якістю освіти, але також і проблеми, пов'язані з національним суверенітетом, культурним розмаїттям, злиднями і стійким розвитком.

UNESCO. 2015. Rethinking Education: Towards a global common good? Paris, UNESCO.





Вища освіта. Глобальний Вимір

- **Global mindset.** Ability to recognize, read, and adapt to cultural signals, both overt and subtle, so that your effectiveness isn't compromised when you're dealing with people from different backgrounds (Global Inclusion Experts, 2010)
- **Global Citizenship.** The willingness of individuals to apply their knowledge of interrelated issues, trends, and systems and multi-perspective analytical skills to local, global, international and intercultural problem solving (FIU, 2010)
- **Global Competency.** Having an open mind while actively seeking to understand cultural norms and expectations of others, leveraging this gained knowledge to interact, communicate and work effectively outside one's environment (Hunter et al., 2006)

Ми повинні навчити студентів:

- ✓ Розуміти наслідки глобалізації та збільшення глобальних взаємодій
- ✓ Визнавати відповідальність не тільки за себе, свою родину, громаду, але й за більш широке світове співтовариство
- ✓ Розвивати глибокі знання глобальних проблем та викликів, переваг та недоліків
- ✓ Визнати важливість розвитку глобальної компетентностей та навичок
- ✓ Навчити бути відкритим до інших культур, цінностей та досвіду
- ✓ Визнати загальнолюдські цінності
- ✓ Цінувати та поважати культурну різноманітність

COMING TO TERMS WITH COSMOPOLITANISM, GLOBAL CITIZENSHIP & GLOBAL COMPETENCE (2014, ieaa.org.au/global-citizenship)



Вища освіта: глобальний вимір

Авторитетна думка

- Scott P. 1998. Globalization of Higher Education
- Appiah, K. 2008, Education for global citizenship, Yearbook of the National Society for the Study of Education, 107(1)
- Rizvi, F. and Lingard, B. 2010. Globalizing Education Policy. London, Routledge.
- UNESCO. 2015. Rethinking Education: Towards a global common good? Paris, UNESCO.
- American Council on Education. 1998. Educating for global competence. Washington, DC
- Nussbaum, M. 2007. 'Cultivating humanity and world citizenship <http://net.educause.edu/ir/library/pdf/ff0709s.pdf>.
- Hunter B., White G.& Godbey G. 2006. What Does It Mean to Be Globally Competent? Journal of Studies in International Education, Vol. 10 No. 3, Fall 267-285 DOI: 10.1177/1028315306286930
- De Wit H. 2011. Globalisation and Internationalisation of Higher Education. Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento (RUSC). Vol. 8, No 2, pp. 241-248
- Killick, D. 2015. Developing the global student in an era of globalization. London. Routledge



Інтернаціоналізація. Еволюція дефініцій

Internationalisation is the **process of integrating** an international/intercultural dimension into the teaching, research and service of an institution. Knight J., 1995

‘Internationalisation at the national sector, and institutional levels is defined as the process of integrating an international, intercultural, or **global dimension into the purpose, functions** or delivery of post-secondary education’ Knight J., 2004.

Comprehensive internationalization is a commitment, confirmed through action, to infuse international and comparative perspectives throughout the teaching, research, and service missions of higher education. **It shapes institutional ethos** and values and touches the entire higher education enterprise. It is essential that it be embraced by institutional leadership, governance, faculty, students, and all academic service and support units. **It is an institutional imperative**, not just a desirable possibility. Hudzik J.& McCarthy. J. 2012.

The **intentional process** of integrating an international, intercultural or global dimension into the purpose, functions and delivery of post-secondary education, in order to enhance the quality of education and research for all students and staff, and to make a **meaningful contribution to society** .De Wit et al., 2015



Міфи інтернаціоналізації

1. Internationalisation is education in the English language
2. Internationalisation is studying or staying abroad
3. Internationalisation equals an international subject
4. Internationalisation implies having many international students
5. Having a few international students in the classroom makes internationalisation into a success
6. There is no need to test intercultural and international competencies specifically
7. The more partnerships, the more international
8. Higher education is international by nature
9. Internationalisation is a goal in itself

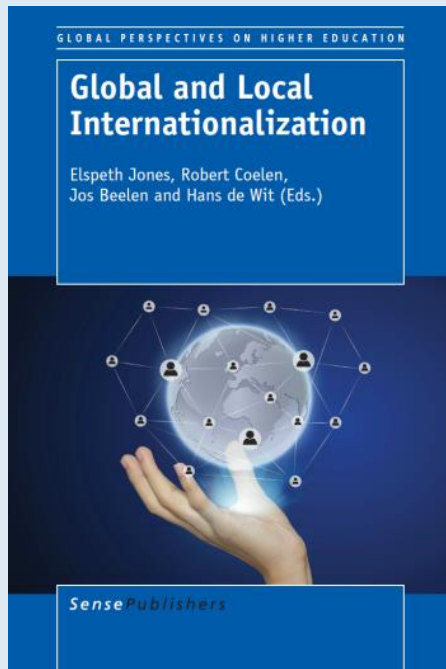
de Wit, H. (2011). Misconceptions about internationalization. University World News, Issue 166, April 10, 2011.

Brandenburg, U., & de Wit, H. (2011). The end of internationalization. International Higher Education, 62(winter), 15–16.

«...Хто міг прогнозувати, що інтернаціоналізація перетвориться з процесу, заснованого на цінностях співробітництва, партнерства, обміну, взаємної вигоди і розширення можливостей, на процес, що все більше характеризується конкуренцією, комерціалізацією, особистою вигодою і підвищенням статусу? Необхідно приділити серйозну увагу визначенню істин і цінностей, що лежать в основі інтернаціоналізації вищої освіти.»

Knight J. Five truths about internationalization. International Higher Education // Boston College Magazine. Fall 2012. № 69.





Internationalization's global and local dimensions do **not represent categorical opposites**. They do, however, challenge practitioners, researchers, and policymakers the world over to make sense of a **complex panorama of opportunities and imperatives**, in a fluid, multifaceted, and potentially high-stakes environment. What is called for then is **"intelligent internationalization"**, which demands that those participating in the elaboration of **internationalization activities and agendas** have access to the information, ideas, and professional skill-building opportunities that will **enhance their ability to navigate** the crucial nexus **of internationalization at global and local levels**.

Elspeth Jones, Robert Coelen, Jos Beelen and Hans de Wit. 2016. Global and Local Internationalization. SensePublishers





З 2003 року Міжнародна Асоціація Університетів (IAU) проводить регулярні глобальні опитування з питань інтернаціоналізації вищої освіти.

Звіт розділений на сім частин, кожна з яких охоплює певний аспект інтернаціоналізації.

- A. Зразок опитування та профіль установ, що відповіли;
- B. Інтернаціоналізація як інституційний пріоритет;
- C. Політика та діяльність щодо інтернаціоналізації;
- D. Інтернаціоналізація досліджень;
- E. Людські ресурси та розвиток персоналу;
- F. Мобільність студентів;
- G. Інтернаціоналізація навчальної програми / Інтернаціоналізація вдома

<https://www.iau-aiu.net/Global-survey-on-Internationalization>



Інтернаціоналізація ВО: ключові цілі

The EAIE BAROMETER: internationalization in Europe (2014)

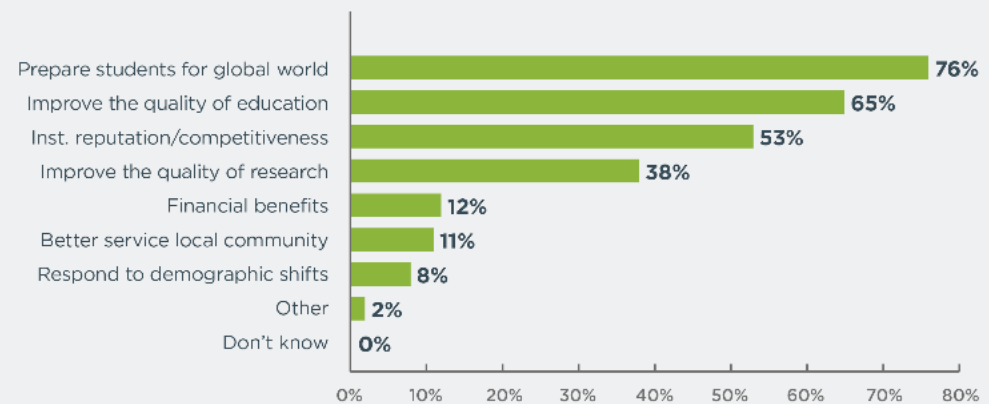
- the overall quality of education (56%),
- preparing students for a globalised world (45%)
- attracting more international students (37%)

The EAIE BAROMETER: Internationalisation in Europe (2019)

- preparing students for a globalised world 76%
- Improving the quality of education 65%
- Reputation/competitiveness 38%

Figure 5

Main goals of internationalisation* (n=2317)



* Respondents were able to select up to three answers



“ The purposeful integration of international and intercultural dimensions into the formal and informal curriculum for all students within domestic learning environments. ”

— *Jos Beelen and Elspeth Jones (2015)*

 Internationalisation
at Home



(IaH) Інтернаціоналізація вдома - це цілеспрямована інтеграція міжнародного та міжкультурного вимірів до формального та неформального навчального плану для всіх студентів в межах внутрішнього освітнього простору

by Leask(2015, p. 9), underlines this intercultural dimension in HEI internationalization, and is defined as “[. . .] the incorporation of international, intercultural and/or global dimensions into the content of the curriculum, as well as the learning outcomes, assessment tasks, teaching methods and support services of a program of study,” so as to develop students’ international and intercultural perspectives as global citizens.

It focuses on ways in which all students, and not simply those who study abroad, can benefit from internationalization, experiencing an international learning and teaching environment without necessarily studying abroad (Crowther et al., 2001).



Інтернаціоналізація вдома. Авторитетна думка

- Aerden A. 2014. A Guide to Assessing the Quality of Internationalisation. European Consortium for Accreditation in Higher Education.
- Beelen J., Leask B. Internationalisation at Home on the Move. Rationale and purposes, D 1.2, 2011.
- De Wit H., Hunter F., Howard L., Egron-Polak E. 2015. Internationalisation of higher education. European Parliament, Directorate-General for Internal Policies, Policy Department.
- Knight J. 2008. Internationalisation: Key Concepts and Elements. The Internationalisation of European higher education and research.
- Leask B. 2012. Internationalisation of the curriculum (IoC) in action. A Guide. University of South Australia and Australian Government, Office for Learning and Teaching.
- European Commission/EACEA/Eurydice, 2020. The European Higher Education Area in 2020: Bologna Process Implementation Report. Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Internationalising the Curriculum: Strategies for academic staff. Griffith Institute for Higher Education/GIHE. https://www.griffith.edu.au/learning-teaching/learning-teaching-principles/pdf/gihe_tipsheet_web_int.pdf
- Аналітичні матеріали та публікації. Інститут Вищої Освіти НАПН України. <https://ihed.org.ua/publications/>



Інтернаціоналізація: як оцінити якість

- Комплексний підхід
- Різноманітні методики та інструментарій
- Різні підходи в різних країнах
- Обов'язкова зовнішня акредитація разом з внутрішнім самоаналізом
- Експертні Агенції з оцінки якості інтернаціоналізації:
 - ENQA – European Association for QA in HE
 - ECA – European Consortium for Accreditation in HE
 - European University Association



Інтернаціоналізація: від кількості до якості

- Чи відзначена ІВО в місії ЗВО?
- Чи розроблялась стратегія інтернаціоналізації із залученням академіної спільноти та зовнішніх стейкхолдерів?
- Чи відповідає інтернаціоналізація вищої освіти сучасним глобальним викликам (нормативно чи з точки зору життєздатності)?
- Чи сприяють освітні програми не тільки розвитку професійних навичок, але й розвитку трансверсальних компетентностей, глобальної та міжкультурної свідомості, глобальному мисленню?
- Які перспективи закладені в стратегії інтернаціоналізації вашого ЗВО (інтернаціоналізований ЗВО, інтернаціоналізовані освітні програми, міжнародна дослідницька діяльність, міжкультурне академічне середовище)? Для кого і для чого?
- Як політика інтернаціоналізації вищої освіти на національному рівні відповідає викликам трансформації суспільства, а на інституційному рівні потребам студентів та викладачів?



Інтернаціоналізація ВО в Україні

Мотивуючі фактори

- Оновлена законодавча база
- Реформування, модернізація ВО
- НАЗЯВО
- Активно діючі НЕО + HERE Team
- Вимоги зовнішніх стейкхолдерів (суспільство, ринок праці) до ЗВО, випусників
- Міжнародні програми та фонди, які підтримують модернізацію ВО в Україні
- Підвищується якість освіти
- Підвищується престиж українських ЗВО (міжнародні рейтинги)
- Посилюється міжнародна співпраця між ЗВО
- Більше іноземних студентів
- Зростання візуалізації наших досягнень на міжнародному академічному просторі
- Успіхи ЗВО, учасників в Програмі Еразмус+!

Бар'єри

- Національна освітня політика ВО та ІВО: відстає від світових тенденцій
- Недостатнє фінансування
- Недостатня якість освіти
- Немає амбітної національної стратегії ІВО відповідно до глобальних трендів
- Відсутність стратегії на інституціональному рівні в багатьох ЗВО
- Низький рівень співпраці між освітянами та зовнішніми стейкхолдерами
- Міжнародна активність не завжди підтримується та визнається в ЗВО
- Низький рівень володіння іноземними мовами
- Низький рівень мотивації
- Бюрократичні труднощі
- Міжнародна мобільність доступні лише меншості студентам
- Багато проблем, пов'язаних з навчанням іноземних студентів
- Відтік мізків



Іноземні студенти



Топ 10 країн походження іноземних студентів

- *India - 18429*
- *Morocco - 8233*
- *Azerbaijan - 5470*
- *Turkmenistan - 5344*
- *Nigeria - 4379*
- *Turkey - 3764*
- *China - 3527*
- *Egypt - 3499*
- *Israel - 2561*
- *Uzbekistan – 2027*

<https://studyinukaine.gov.ua>



Участь України в проєктах Програми Еразмус+

- ОФІЦІЙНИЙ ПОРТАЛ ЄС - БАЗА ПРОЄКТІВ у сфері освіти, професійної підготовки, молоді, спорту і програм ім. Жана Монне за результатами конкурсів у різних форматах.

<https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>

- Вся офіційна статистика участі країн на порталі Програми ЄС Еразмус+

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/about_en#tab-1-5

- Статистика участі України 2014-2020 р.:

https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/about/factsheets_en

Детальніше: <https://erasmusplus.org.ua/erasmus/novyny-i-baza-proektiv.html>



Erasmus+ Higher Education Impact Study



The Erasmus Impact Study (European Union, 2019) confirmed that between 2014 and 2018, two million students and staff in higher education undertook a learning, training or teaching period abroad with the new Erasmus+ programme.

The main motivations for Erasmus+ students are:

- to experience life abroad (70% of students)
- improve their language (62%)
- improve soft skills (49%)
- expand their social network (49%)
- improve their career chances (49%) through their Erasmus+ period abroad.





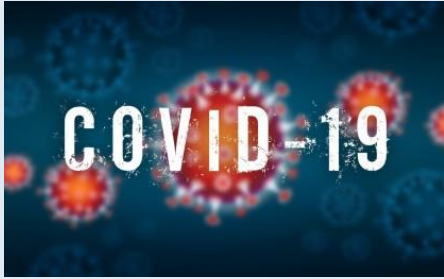
Еразмус+ 2021-2027. Конкурс об'явлено

Нова Програма Еразмус+ 2021-2027 рр. крім відкритих можливостей зокрема у вищій освіті та Еразмус+ Жан Монне пропонує фінансування міжнародного виміру для напрямів:

- Молодь (мобільність, розвиток потенціалу, віртуальна мобільність, діалог молоді)
- Розвиток потенціалу професійно-технічної освіти (ПТО), розвиток спроможності ПТО до інтернаціоналізації, модернізацію навчальних планів, підвищення кваліфікації викладачів
- Розвиток потенціалу у сфері спорту: розвиток організацій, які працюють у сфері спорту до інтернаціоналізації

Детальніше: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/about_en
<https://erasmusplus.org.ua/novyny.html>





Ключові виклики пандемії для університетів

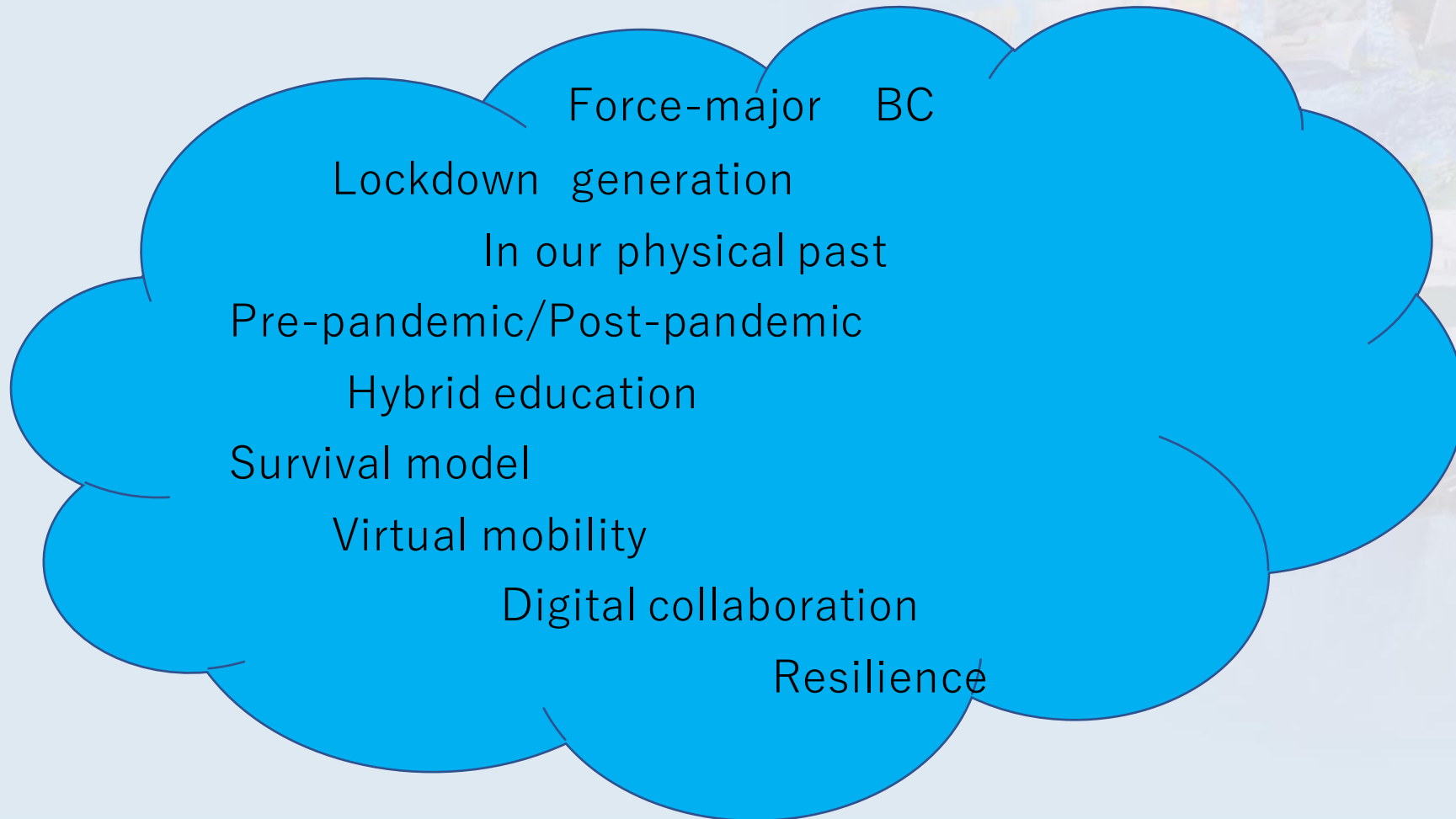
- охорона здоров'я та управління ризиками (87%)
- фінансові проблеми (74%)
- підтримка якості програм (70%)
- утримання якості навчання студентів (67%)
- набір студентів (58%)
- менше проектів з бізнесом та промисловістю (56%)
- менші інвестиції в інфраструктуру (49%)
- скорочені можливості фандрейзингу (49%)

The Global Survey of College and University senior leaders (North America, Europe and Asia/Oceania). November 2020

<https://www.iaup.org/wp-content/uploads/2020/11/IAUP-Survey-2020-ExecutiveSummary.pdf>



Термінологія сучасного контексту ВО





Нові підходи до інтернаціоналізації

- Нові підходи до інтернаціоналізації, які були серйозно порушені COVID-19 (віртуальна мобільність, цифрове партнерство, інноваційні рішення)
- Позитивно розглянути нові можливості та інструменти інтернаціоналізації (залучення до конференцій світових лідерів до ваших ЗВО, конференцій)
- Переомислення ролі університету в їхньому служінні суспільству
- (International Conference “**IHES :Internationalization in Higher Education for Society**”
November 26-27, 2020 Global Impact Institute)
- Інтернаціоналізація вдома
- Забезпечення якості онлайн-навчання з урахуванням міжнародних перспектив
- Забезпечення максимального доступу до навчання всіх верств населення, особливо вразливих груп
- Професійний розвиток академічної спільноти відповідно до поставлених завдань та викликів сьогодення



Новітні тренди

- COVID-19 - це пандемія, глобальний виклик, який можна подолати лише завдяки спільним зусиллям на всіх рівнях
- Нова модель навчання «Освіта 4.0» (переосмислення освіти на всіх етапах навчання людини)
- Гібридне навчання
- Е-інтернаціоналізація та змішана, віртуальна мобільність
- Цифрова співпраця та партнерство



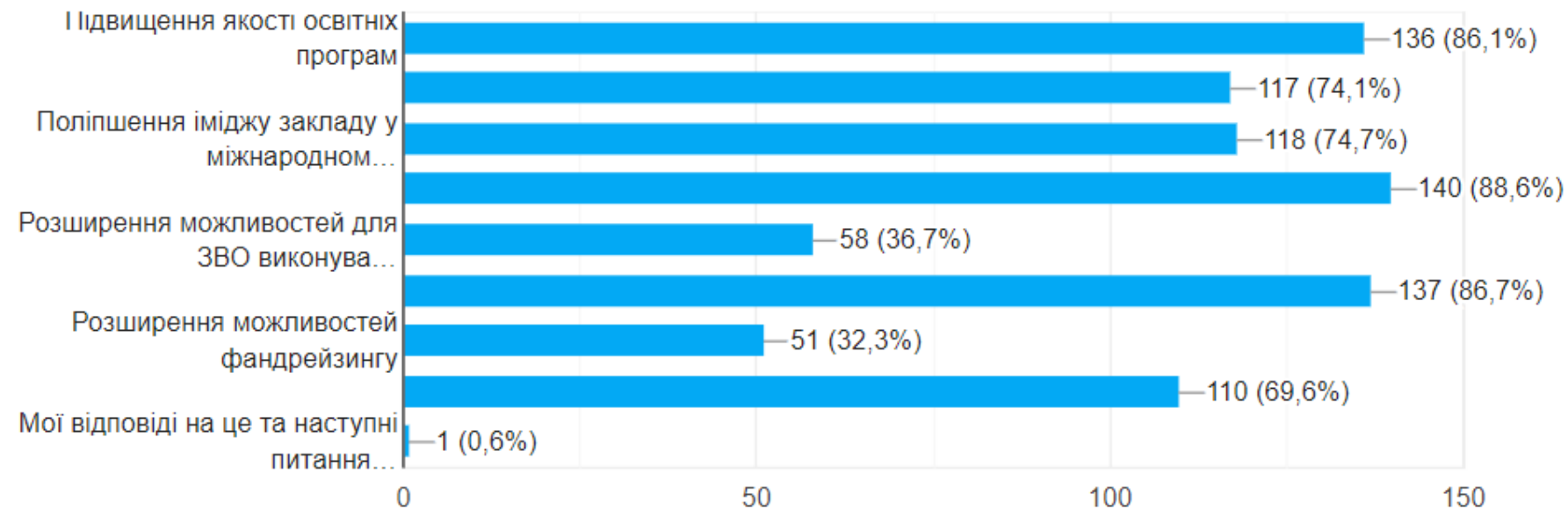
Орієнтири та авторитетні джерела

- United Nations (UN) Sustainable Development Goals (SDGs) as the focus of higher education in general and internationalisation in particular.
- Римське Коммюніке. Листопад 2020
- University World News. www.universityworldnews.com
- SNAPSHOT ON EXCHANGE MOBILITY 2020/2021. EAIE2021 www.eaie.org
- “The Hybrid campus. Three major shifts for the post-COVID university” . The Deloitte center for HE Excellence 2021. www.deloitte.com



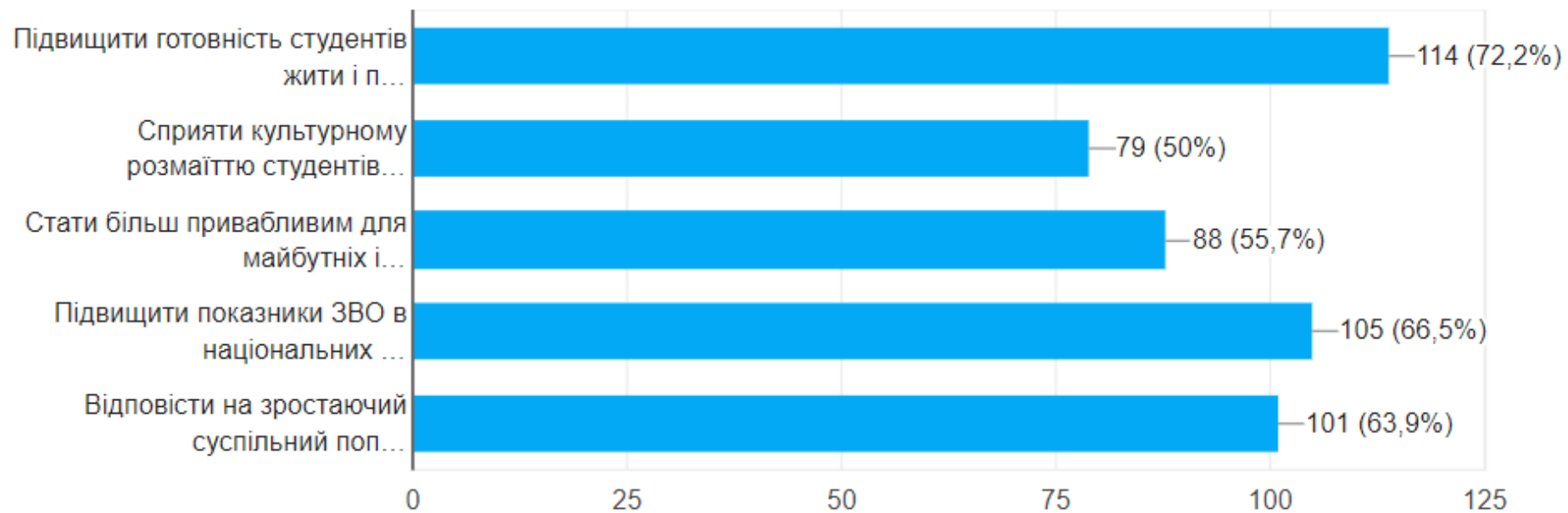
Які є основні переваги інтернаціоналізації для вашого університету?

158 відповідей



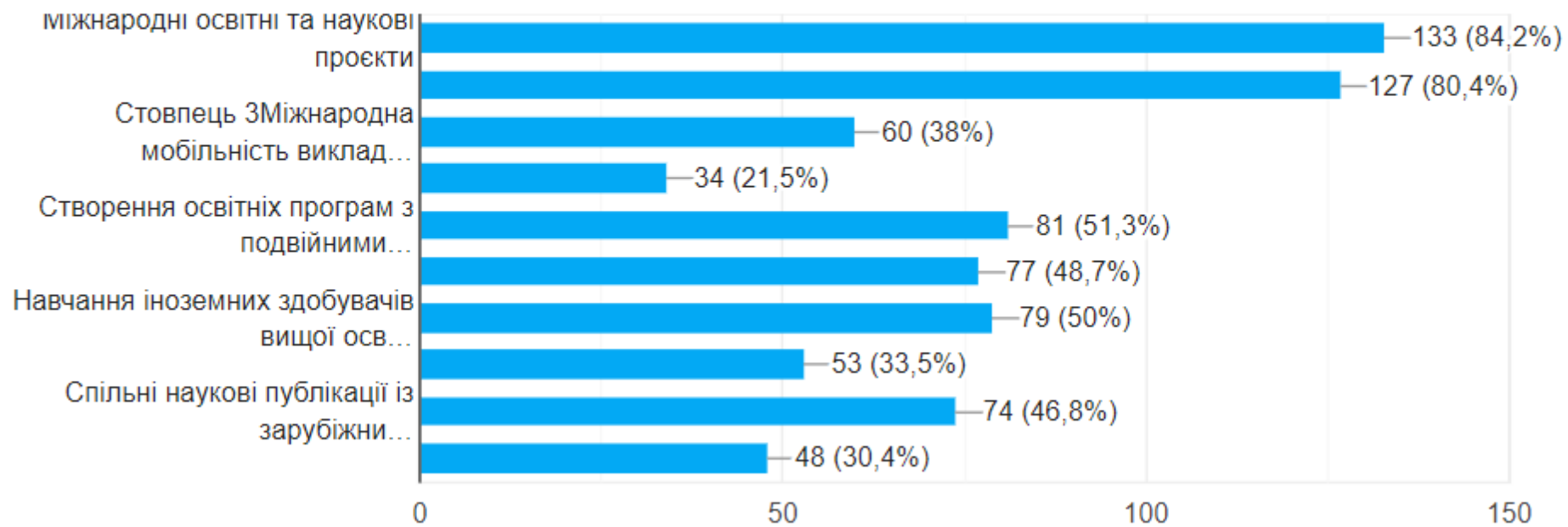
Які основні причини інтернаціоналізації Вашого ЗВО? Виберіть три позиції:

158 відповідей



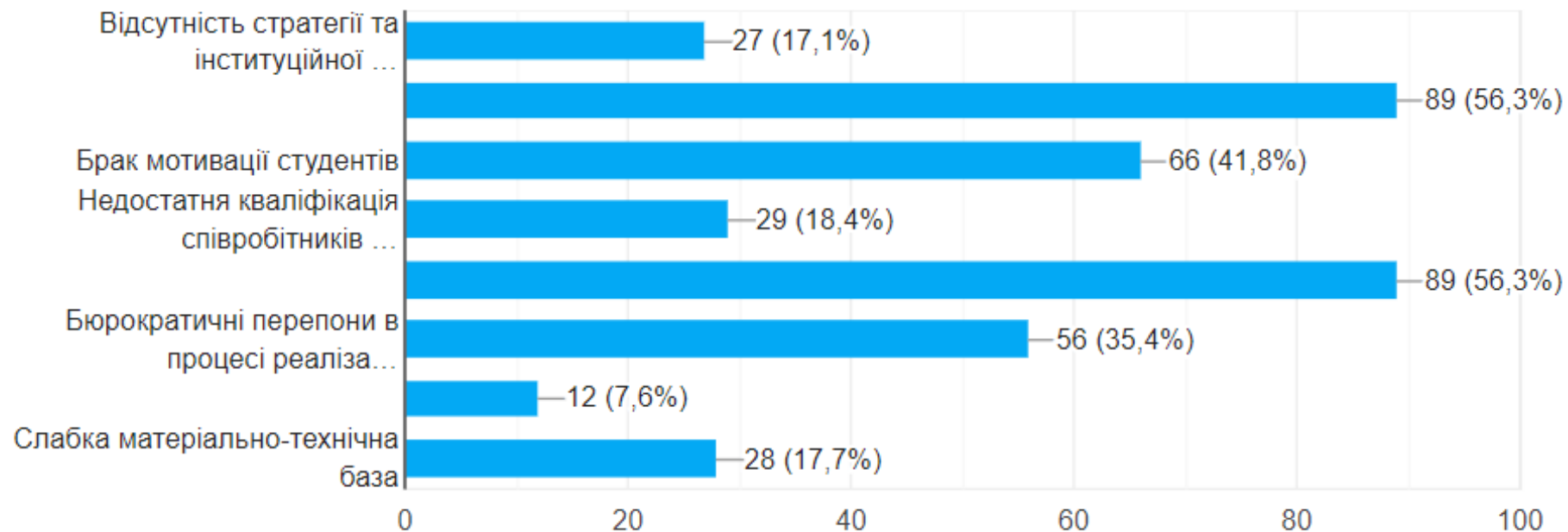
Які напрями інтернаціоналізації вважались найбільш пріоритетними за останні 5 років.

158 відповідей



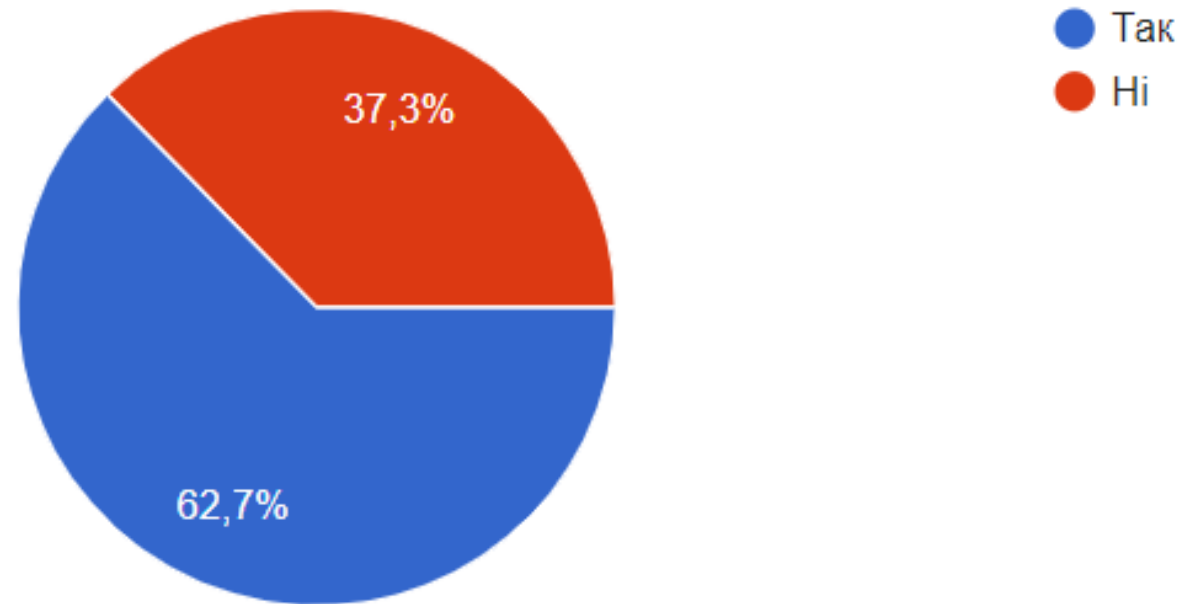
Що, на Вашу думку, стримує процеси інтернаціоналізації у Вашому ЗВО?

158 відповідей



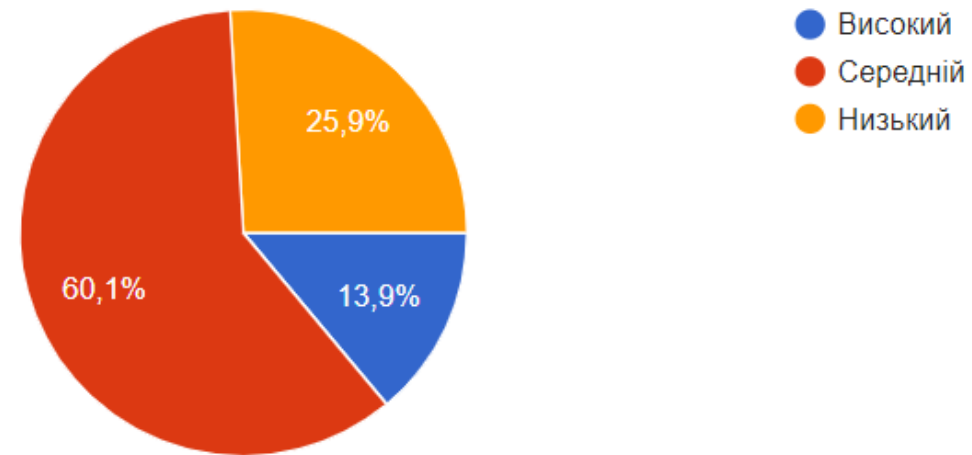
Чи існує у Вашому ЗВО практика оцінювання якості інтернаціоналізації

158 відповідей



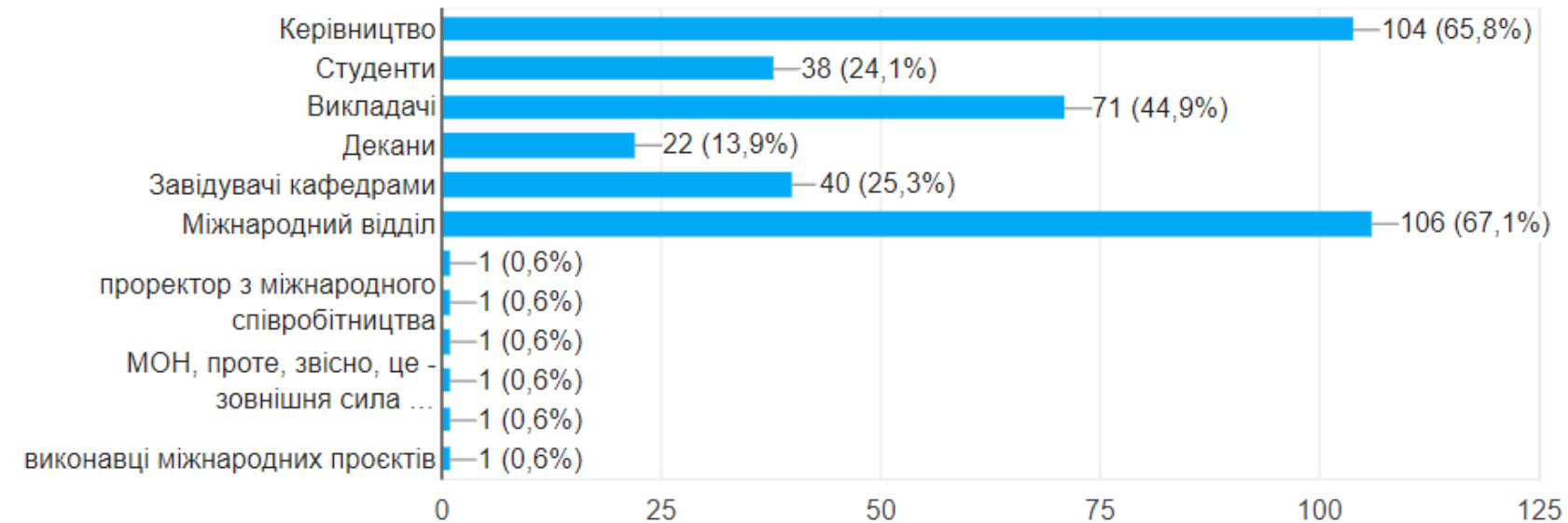
Як Ви оцінюєте рівень залучення академічної спільноти вашого університету до процесів інтернаціоналізації?

158 відповідей



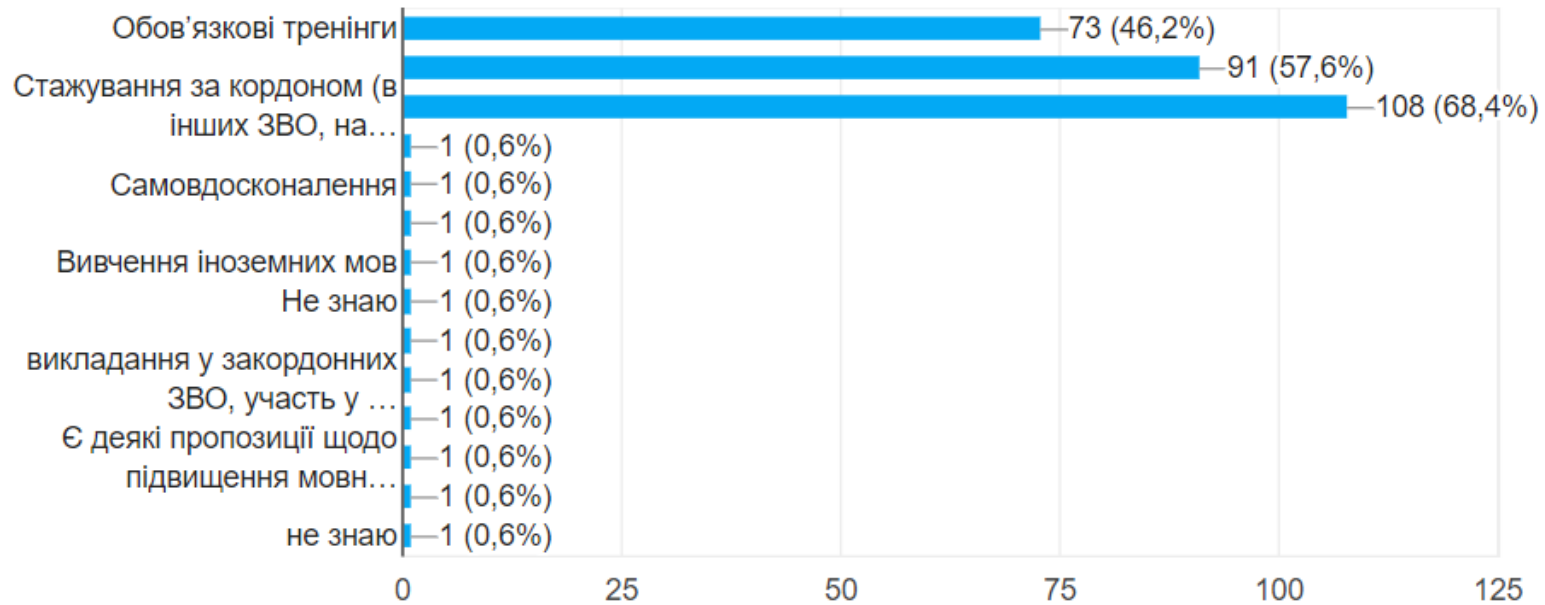
Хто є внутрішньою провідною силою інтернаціоналізації у вашому університеті?

158 відповідей



Які форми професійного розвитку/ підвищення кваліфікації співробітників міжнародного відділу реалізуються у Вашому ЗВО?

158 відповідей





Ваші питання?



Запрошуємо звертатись до Національного Еразмус+ офісу в Україні та Національної команди експертів HERE team за допомогою та консультаціями!

Контакти НЕО в Україні:

- Website: ERASMUSPLUS.ORG.UA
- Email: office@erasmusplus.org.ua
- Facebook: [NEOinUkraine](https://www.facebook.com/NEOinUkraine)
- Skype: erasmusplus_ua
- Тел.: +380442866668, +380443322645

Національного експерта Еразмус+ (HERE team)

- Email: irinasikorskaya0207@gmail.com
- Тел.: +380673159224

